

Zmluva o spracúvaní osobných údajov sprostredkovateľom na účely poskytovania stravovacích služieb

uzatvorená podľa čl. 28 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a § 34 zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Názov : Obec Chorvátsky Grob
Sídlo : Námestie Josipa Andriča 17, 900 25 Chorvátsky Grob
IČO : 00 304 760
Štatutárny zástupca : JUDr. Mgr. Vladimíra Vydrová, starostka
Kontaktná osoba : Mgr. Dominika Andraščíková,
tel. č.: 0948 898 858, e-mail: andrascikova@chorvatskygrob.sk

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

Obchodné meno : Anna Mazáčková
Miesto podnikania : Hlavná 42, Bernolákovo
IČO : 511 079 11
Zastúpenie : Anna Mazáčková
Kontaktná osoba : Zuzana Mazáčková, tel.č.: 0904 204 718

(ďalej len „sprostredkovateľ“)

(ďalej spolu len „zmluvné strany“ a jednotlivo „zmluvná strana“)

Preambula

Zmluvné strany medzi sebou uzatvorili Zmluvu na zabezpečenie stravovacích služieb zo dňa 17.12.2024 (ďalej len „hlavná zmluva“), pri plnení ktorej dochádza alebo sa predpokladá, že bude dochádzať k spracúvaniu osobných údajov prostredníctvom sprostredkovateľa. Na základe čl. 28 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenie GDPR“) a § 34 zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“ a spolu ďalej aj ako „predpisy o ochrane osobných údajov“) zmluvné strany pristupujú k uzatvoreniu tejto zmluvy, ktorou sa upravujú vzájomné práva a povinnosti prevádzkovateľa a sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov a zabezpečí súlad s predpismi o ochrane osobných údajov.

Článok 1

Všeobecné ustanovenia

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností prevádzkovateľa a sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa, poverenie sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami v súlade s čl. 28 ods. 1 nariadenia GDPR a § 34 ods. 1 zákona o ochrane osobných údajov. Prevádzkovateľ ďalej vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal aj na to, aby pri ňom nedošlo k ohrozeniu práv a právom chránených záujmov dotknutých osôb.
3. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že spracúvanie osobných údajov bude vykonávať na základe pokynov prevádzkovateľa v súlade s hlavnou zmluvou a touto zmluvou a že za týmto účelom prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia na zabezpečenie súladu spracúvania s požiadavkami nariadenia GDPR a zákona o ochrane osobných údajov a že plní všetky povinnosti, ktoré mu v tejto súvislosti vyplývajú z predpisov o ochrane osobných údajov.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že žiadne z ustanovení tejto zmluvy nezbavuje sprostredkovateľa zodpovednosti za plnenie povinností, ktoré mu priamo vyplývajú z predpisov o ochrane osobných údajov.
5. Všetky pojmy súvisiace so spracúvaním osobných údajov uvedené v tejto zmluve upravujú predpisy o ochrane osobných údajov.

Článok 2

Poverenie na spracúvanie osobných údajov

1. Prevádzkovateľ na základe tejto zmluvy poveruje sprostredkovateľa, aby pri plnení hlavnej zmluvy alebo v priamej súvislosti s jej plnením spracúval v jeho mene osobné údaje v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve. Sprostredkovateľ sa zaväzuje vykonávať toto spracúvanie v súlade s hlavnou zmluvou a touto zmluvou.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený na spracúvanie osobných údajov za účelom zabezpečenia predmetu hlavnej zmluvy spočívajúceho v poskytovaní stravovacích služieb prostredníctvom prípravy a dodania stravy pre seniorov v územnom obvode obce Chorvátsky Grob.
3. Sprostredkovateľ nesmie použiť osobné údaje na iné účely, než výslovne ustanovené touto zmluvou, ak osobitný zákon neustanoví inak. Sprostredkovateľ je povinný oznámiť prevádzkovateľovi existenciu takéhoto všeobecne záväzného právneho predpisu.
4. Sprostredkovateľ oprávnený spracúvať bežné osobné údaje, a to v rozsahu titul, meno, priezvisko, adresa bydliska.
5. Kategóriami dotknutých osôb sú seniori v územnom obvode obce Chorvátsky Grob.

Rozsah spracúvania je obmedzený na spracovateľské operácie nevyhnutné na zabezpečenie činnosti identifikovaných v hlavnej zmluve. Sprostredkovateľ však nesmie poskytnúť, sprístupniť, zverejniť alebo preniesť osobné údaje mimo územia Slovenskej republiky, ktoré spracúva v mene prevádzkovateľa bez predchádzajúceho zdokumentovaného pokynu prevádzkovateľa, ak táto zmluva alebo hlavná zmluva neustanovuje inak, alebo takúto povinnosť výslovne neustanovuje všeobecne záväzný právny predpis, ktorým je sprostredkovateľ povinný sa riadiť. Sprostredkovateľ je povinný oznámiť prevádzkovateľovi existenciu takéhoto všeobecne záväzného právneho predpisu.

7. Sprostredkovateľ je poverený spracúvať osobné údaje odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy po dobu trvania tejto zmluvy.

Článok 3

Práva a povinnosti prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ je povinný vymedziť spracúvanie osobných údajov tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia. Prevádzkovateľ v tejto súvislosti zodpovedá za dodržiavanie všetkých povinností, ktoré mu ukladajú predpisy o ochrane osobných údajov.
2. Prevádzkovateľ sa zaväzuje, že spracúvanie osobných údajov, ktoré vykonáva je založené na právnom základe, ktorý je v súlade s predpismi o ochrane osobných údajov. Prevádzkovateľ je v tejto súvislosti zodpovedný za posúdenie, či a ktoré osobné údaje môžu byť zákonne spracúvané sprostredkovateľom a tiež vo vzťahu k dotknutým osobám zodpovedá za ochranu ich práv.
3. Prevádzkovateľ poskytne sprostredkovateľovi prístup k osobným údajom v rozsahu nevyhnutnom na plnenie hlavnej zmluvy v súlade s čl. 2 tejto zmluvy.
4. Prevádzkovateľ je oprávnený najmä
 - a) vydávať sprostredkovateľovi zdokumentované pokyny týkajúce sa rozsahu a spôsobu spracúvania osobných údajov, zdokumentovaným pokynom prevádzkovateľa na účely tejto zmluvy sa rozumie akýkoľvek preukázateľný pokyn, ktorý prevádzkovateľ doručil sprostredkovateľovi v písomnej podobe, vrátane pokynu doručeného emailom,
 - b) vykonávať kontrolu a/alebo audit nad činnosťou sprostredkovateľa podľa čl. 8 tejto zmluvy za účelom overenia, či sprostredkovateľ dodržiava predpisy o ochrane osobných údajov a ustanovenia tejto zmluvy, a to aj pred začatím spracúvania, vždy však tak, aby takáto kontrola a/alebo audit nezasahovali nad nevyhnutne nutnú mieru do činnosti sprostredkovateľa; kontrola a/alebo audit prevádzkovateľ vykonáva podľa tejto zmluvy,
 - c) požadovať od sprostredkovateľa preukázanie plnenia povinností sprostredkovateľa podľa predpisov o ochrane osobných údajov a tejto zmluvy.

Článok 4

Povinnosti sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ je povinný plniť všetky povinnosti, ktoré mu ukladá táto zmluva a dodržiavať predpisy o ochrane osobných údajov pri spracúvaní a ochrane osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej

organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou Slovenská republika viazaná; sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.

3. Sprostredkovateľ je ďalej povinný najmä

- a) dodržiavať zásady spracúvania osobných údajov podľa čl. 5 nariadenia GDPR a § 6 až 11 zákona o ochrane osobných údajov,
- b) pri prvom kontakte s dotknutou osobou jej primeraným a preukázateľným spôsobom oznámiť, že koná v mene prevádzkovateľa, ak sa takýto kontakt s dotknutou osobou predpokladá,
- c) zabezpečiť poverenie osôb oprávnených konať v mene sprostredkovateľa (ďalej len „oprávnené osoby“) na prístup a vykonávanie spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy a udelenie pokynov k spracúvaniu a ochrane osobných údajov podľa predpisov o ochrane osobných údajov v súlade s touto zmluvou a pokynmi prevádzkovateľa,
- d) bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušujú predpisy o ochrane osobných údajov alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná a do vykonania nápravy vykonať len také operácie, ktoré nezniesú odklad a sú nevyhnutné na plnenie zákonnej povinnosti,
- e) po ukončení poskytovania služieb podľa hlavnej zmluvy a spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy na základe rozhodnutia prevádzkovateľa osobné údaje vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov; sprostredkovateľ je povinný oznámiť prevádzkovateľovi existenciu takéhoto osobitného predpisu,
- f) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s predpismi o ochrane osobných údajov, ani inými všeobecne záväznými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.

4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť prevádzkovateľovi plnú súčinnosť a všetky informácie potrebné k preukázaniu splnenia povinností ustanovených v čl. 28 nariadenia GDPR a § 34 zákona o ochrane osobných údajov a to predovšetkým, nie však výlučne, na účely kontrol a konaní o ochrane osobných údajov vykonávaných Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky a na účely styku s príslušnými orgánmi verejnej moci.

5. Sprostredkovateľ bezodkladne informuje prevádzkovateľa o kontrolách a/alebo konaniach vykonávaných štátnymi orgánmi, najmä, nie však výlučne zo strany Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky u sprostredkovateľa a/alebo subdodávateľa, ako aj rozhodnutiach a opatreniach prijatých v súvislosti s týmito kontrolami a/alebo konaniami.

6. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že v prípade, ak v rozpore s touto zmluvou a/alebo pokynmi prevádzkovateľa udelenými na základe tejto zmluvy určí účely a prostriedky spracúvania vo vzťahu k osobným údajom, na ktoré bol poverený spracúvaním, vo vzťahu k takémuto spracúvaniu sa na sprostredkovateľa v zmysle nariadenia GDPR a zákona o ochrane osobných údajov budú vzťahovať všetky povinnosti ako na samostatného prevádzkovateľa.

Článok 5

Spracúvanie osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa

1. Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len „subdodávateľ“) bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu prevádzkovateľa alebo všeobecného písomného súhlasu. Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať prevádzkovateľa o poverení subdodávateľa, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu. Sprostredkovateľ je povinný informovať prevádzkovateľa aj o zmenách na pozícii subdodávateľa; prevádzkovateľ je oprávnený namietat voči takýmto zmenám.
2. Ak Sprostredkovateľ na základe súhlasu prevádzkovateľa zapojí do vykonávania spracovateľských operácií podľa tejto zmluvy v mene prevádzkovateľa subdodávateľa, sprostredkovateľ je povinný na základe zmluvy alebo iného právneho úkonu uložiť subdodávateľovi rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto zmluve medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom, to najmä zaviazat subdodávateľa na prijatie technických, organizačných a personálnych opatrení v rozsahu primeranom na poskytnutie dostatočných záruk zo strany subdodávateľa na zabezpečenie a ochranu osobných údajov. Týmto nie je dotknutá všeobecná zodpovednosť sprostredkovateľa za spracúvanie osobných údajov mu zverených prevádzkovateľom.
3. Prevádzkovateľ týmto udeľuje sprostredkovateľovi súhlas so zapojením subdodávateľov uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy do spracúvania osobných údajov v mene prevádzkovateľa. V prípade zapojenia iných / ďalších subdodávateľov do spracúvania osobných údajov, sa postupuje v súlade s odsekom 1 a 2.

Článok 6

Bezpečnosť spracúvania

1. Zmluvné strany sa za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto zmluvy a vzájomnej komunikácii zaväzujú prijať technické a organizačné opatrenia (vrátane personálnych opatrení) v primeranom rozsahu, ktorý zodpovedá spracúvaniu osobných údajov, pričom vezmú do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky a náklady na ne, dôvernosc a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb v súlade s čl. 32 nariadenia GDPR a § 39 zákona o ochrane osobných údajov. Opatrenia na zmiernenie rizika pre práva a slobody fyzických osôb, ktoré sú zmluvné strany povinné implementovať podľa prvej vety upravuje najmä príloha vyhlášky č. 158/2018 Z. z. o postupe pri posudzovaní vplyvu na ochranu osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ je povinný priebežne overovať aprehodnocovať primeranosť a účinnosť zavedených opatrení tak, aby predchádzal porušeniu bezpečnosti, ktoré by viedlo k náhodnému alebo nezákonnému poškodeniu, zničeni, strate, zmene, neužitiu, zverejneniu alebo k neoprávnenému poskytnutiu prenášaných, uchovávaných osobných údajov alebo inak spracúvaných osobných údajov, alebo k neoprávnenému prístupu k nim (ďalej aj ako „porušenie ochrany osobných údajov“).
3. Ak dôjde k porušeniu ochrany osobných údajov na strane sprostredkovateľa a/alebo subdodávateľa, sprostredkovateľ je povinný oznámiť porušenie ochrany osobných údajov prevádzkovateľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 24 hodín, odkedy sa o takomto porušení sprostredkovateľ dozvie. Ak sprostredkovateľ zmešká túto lehotu, je povinný uviesť aj dôvod zmeškania lehoty. Oznámenie porušenia ochrany osobných údajov sprostredkovateľ oznamuje prevádzkovateľovi podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy.

4. Sprostredkovateľ je povinný informovať prevádzkovateľa aj v prípade, ak je pravdepodobné, že nastavené alebo dohodnuté technické a organizačné opatrenia podľa odseku 1, nemusia byť dostatočné, najmä, ak je pravdepodobný dopad na práva a slobody fyzických osôb alebo môže nastať porušenie ochrany osobných údajov alebo porušenie ustanovení predpisov o ochrane osobných údajov.
5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, s prihliadnutím na povahu spracúvania a dostupné informácie, poskytovať prevádzkovateľovi pomoc pri
 - a) plnení povinností vyplývajúcich z dodržiavania bezpečnosti spracúvania podľa odseku 1,
 - b) oznamovaní porušenia ochrany osobných údajov Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky a dotknutým osobám podľa čl. 33 a 34 nariadenia GDPR a § 40 a 41 zákona o ochrane osobných údajov, ako aj pri prijímaní opatrení a odstraňovaní následkov porušenia ochrany osobných údajov,
 - c) vykonávaní posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov podľa čl. 35 nariadenia GDPR a 42 zákona o ochrane osobných údajov a predchádzajúcej konzultácii podľa čl. 36 nariadenia GDPR a § 43 zákona o ochrane osobných údajov, ak prevádzkovateľovi vznikne povinnosť vykonať posúdenie vplyvu alebo uskutočniť predchádzajúcu konzultáciu.Sprostredkovateľ poskytuje pomoc bez zbytočného odkladu na základe žiadosti prevádzkovateľa.
6. Sprostredkovateľ môže preukázať splnenie dostatočných záruk podľa tejto zmluvy schváleným kódexom správania podľa § 85 zákona o ochrane osobných údajov alebo certifikátom podľa § 86 zákona o ochrane osobných údajov.

Článok 7

Súčinnosť sprostredkovateľa pri uplatnení práv dotknutých osôb

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, s prihliadnutím na povahu spracúvania a dostupné informácie, poskytovať prevádzkovateľovi pomoc pri vybavovaní žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených predpismi o ochrane osobných údajov a to vhodnými technickými a organizačnými opatreniami v súlade s pokynmi prevádzkovateľa; sprostredkovateľ poskytuje pomoc bez zbytočného odkladu na základe žiadosti prevádzkovateľa.
2. Ak si dotknutá osoba uplatní svoje práva podľa predpisov o ochrane osobných údajov priamo u sprostredkovateľa, sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr do 3 dní od doručenia žiadosti dotknutej osoby sprostredkovateľovi, informovať prevádzkovateľa o tejto skutočnosti a postúpiť mu žiadosť na vybavenie; poskytnutie pomoci podľa odseku 1 týmto nie je dotknuté.

Článok 8

Kontrola zo strany prevádzkovateľa

1. Kontrolu alebo audit vykonáva prevádzkovateľ najmä v prípade podozrenia z porušenia tejto zmluvy, predpisov o ochrane osobných údajov, v prípade narušenia ochrany osobných údajov, alebo ak to prevádzkovateľ považuje za potrebné, a to na základe predchádzajúceho oznámenia najmenej 7 dní vopred, a to osobne alebo prostredníctvom poverenej osoby na vykonanie auditu alebo kontroly. Kontrola alebo audit sa vykonáva najmä prostredníctvom zisťovania relevantných informácií a nahliadania do spracúvaných osobných údajov a prostriedkov pre spracúvanie osobných údajov; práva a právom chránené záujmy sprostredkovateľa týmto nie sú dotknuté.

Sprostredkovateľ sa zaväzuje

- a) spolupracovať s prevádzkovateľom a poskytovať plnú súčinnosť a všetky potrebné informácie za účelom výkonu auditov a kontrol vykonávaných zo strany prevádzkovateľa alebo iného audítora povereného prevádzkovateľom,
 - b) aktívne prispievať k riadnemu výkonu auditov a kontrol.
3. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote stanovenej prevádzkovateľom, zjednať nápravu v prípade, ak prevádzkovateľ zistí, že sprostredkovateľ porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy alebo predpisov o ochrane osobných údajov vzťahujúcich sa k spracúvaniu osobných údajov na základe tejto zmluvy. Týmto nie je dotknutý postup sprostredkovateľa podľa čl. 4 ods. 3 písm. d) tejto zmluvy.
4. Náklady spojené s auditom alebo kontrolou, ktoré vzniknú prevádzkovateľovi znáša prevádzkovateľ, ak tieto náklady nie sú spojené s porušením povinnosti zo strany sprostredkovateľa. Náklady, ktoré v súvislosti s auditom alebo kontrolou vzniknú sprostredkovateľovi, znáša sprostredkovateľ.

Článok 9

Mlčanlivosť

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať povinnosť mlčanlivosti o osobných údajoch, ktoré spracúva. Sprostredkovateľ je povinný zaviazat' mlčanlivosťou o osobných údajoch fyzické osoby, ktoré prídu do styku s osobnými údajmi u sprostredkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný zaviazat' mlčanlivosťou aj subdodávateľa, ak pri spracúvaní osobných údajov postupuje podľa čl. 5 tejto zmluvy.
2. Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitných predpisov; tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov.
3. Povinnosť mlčanlivosti podľa odseku 1 tohto článku neplatí ani vo vzťahu k Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky pri plnení jeho úloh podľa nariadenia GDPR a/alebo zákona o ochrane osobných údajov.
4. Sprostredkovateľ je na základe žiadosti prevádzkovateľa povinný preukázať splnenie povinnosti mlčanlivosti podľa tohto článku.
5. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť trvá aj po skončení tejto zmluvy. Povinnosť sprostredkovateľa zachovávať mlčanlivosť, ak bola založená na základe inej zmluvy uzavretej s prevádzkovateľom, nie je týmto dotknutá a zostáva zachovaná.

Článok 10

Ukončenie zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ktorákoľvek zmluvná strana môže od tejto zmluvy odstúpiť z dôvodu jej podstatného porušenia druhou zmluvnou stranou. Odstúpením zmluva zaniká dňom, keď je odstúpenie doručené druhej zmluvnej strane.
2. Za podstatné porušenia tejto zmluvy sa považuje najmä konanie v rozpore s pokynmi prevádzkovateľa vrátane nečinnosti zo strany sprostredkovateľa, spracúvanie osobných údajov mimo dohodnutý účel

a vykonanie spracovateľských operácií, na ktoré sprostredkovateľ nebol oprávnený na základe tejto zmluvy alebo v rozpore s pokynom prevádzkovateľa, neinformovanie prevádzkovateľa o strate, úniku alebo zneužití osobných údajov alebo akékoľvek úmyselné opomenutie riadneho oznámenia porušenia ochrany osobných údajov, ktoré je prevádzkovateľ povinný oznámiť Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky a dotknutým osobám, porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť, zapojenie alebo využitie neschváleného subdodávateľa; to platí, ak sa takéhto porušenia dopustí aj subdodávateľ. Za podstatné porušenie tejto zmluvy sa považuje aj podstatné porušenie hlavnej zmluvy, ktoré zakladá právo prevádzkovateľa odstúpiť od hlavnej zmluvy. Zánik hlavnej zmluvy spôsobuje zánik tejto zmluvy, a to s účinkom súčasného zrušenia oboch zmlúv.

Článok 11

Zodpovednosť za škodu

1. Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov, ktoré mu prevádzkovateľ zveril na základe tejto zmluvy, ak nesplnil povinnosti, ktoré mu v súvislosti so spracúvaním vyplývajú z nariadenia GDPR a zákona o ochrane osobných údajov, alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade s predpismi o ochrane osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ sa môže zbaviť zodpovednosti, ak preukáže že vznik škody nezavinil.
3. Pokiaľ prevádzkovateľ uhradil náhradu škody v plnej výške v súlade s čl. 82 ods. 5 nariadenia GDPR a § 38 ods. 4 zákona o ochrane osobných údajov, má právo žiadať od sprostredkovateľa tú časť náhrady škody, ktorá zodpovedá jeho podielu zodpovednosti za škodu podľa odseku 1.

Článok 12

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu trvania hlavnej zmluvy, ku ktorej sa spracúvanie osobných údajov podľa tejto zmluvy vzťahuje. V prípade, že po skončení hlavnej zmluvy bude nevyhnutné zaistiť spracúvanie osobných údajov na to, aby mohlo dôjsť k ukončeniu hlavnej zmluvy, zostanú ustanovenia tejto zmluvy vo vzťahu k takému spracúvaniu v platnosti, až do doby ich vykonania.
2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade ak hlavná zmluva obsahuje dojednania týkajúce sa povinností sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov, ustanovenia tejto zmluvy majú prednosť alebo a vzájomný vzťah prevádzkovateľa a sprostredkovateľa sa vo veci podmienok spracúvania riadi prednostne touto zmluvou.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia pri spracúvaní vyžaduje písomnú formu, ktorú považujú za zachovanú aj v prípade elektronickej komunikácie prostredníctvom e-mailu. Všetky informácie, pokyny ako aj ich potvrdenie, ďalej žiadosti, dožiadania, výzvy, oznámenia a iné úkony, ktoré by mohli mať vplyv na spracúvanie osobných údajov uskutočňované pri plnení tejto zmluvy, budú doručované v listinnej podobe poštou, kuriérom, osobne na adresu sídla danej zmluvnej strany alebo elektronicke prostredníctvom e-mailu kontaktným osobám zmluvných strán. Úkony zmluvných strán urobené v podobách uvedených podľa predchádzajúcej vety sa považujú za úkony vykonané v zdokumentovanej forme.

5. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnou formou po dohode zmluvných strán.
6. V otázkach, ktoré nie sú výslovne upravené touto zmluvou sa postupuje podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike. Ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane nezákonným, neplatným alebo nevymáhateľným, neovplyvní to platnosť a vymáhateľnosť ostatných ustanovení zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že v takom prípade uzavrú dodatok k tejto zmluve, ktorým zmluvné strany nahradia nezákonné, neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie zákonným, platným a vymáhateľným ustanovením, ktoré zachová zmysel pôvodného ustanovenia a bude zodpovedať pôvodnej vôli strán a účelu tejto zmluvy.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, bez nátlaku a že ich zmluvná sloboda nie je obmedzená. Zmluvné strany ďalej prehlasujú, že zmluva nebola uzatvorená za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si ju riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak ich súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.
8. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, tri (3) rovnopisy sú určené pre prevádzkovateľa a jeden (1) rovnopis je určený pre sprostredkovateľa.

V Chorvátskom Grobe dňa: 17 -12- 2024

Obec Chorvátsky Grob
prevádzkovateľ



V Berno
AN
V
Hla
IČO: 51

Anna Mazáčková
sprostredkovateľ